

Généralités



HINWEIS!

La société JUMO-REGULATION est certifiée ISO 9002
Les convertisseurs de pression décrits ci-après répondent aux normes DIN et VDE.
Vous avez acheté un produit, qui s'efforce de satisfaire vos plus grandes exigences et qui respecte ou surpasse toutes les spécifications indiquées.

Cependant si des problèmes subsistaient, veuillez nous retourner l'appareil en nous décrivant le plus précisément possible la panne.
Veuillez lire cette notice avant de mettre l'appareil en service.
Nous nous réservons le droit d'effectuer toutes les modifications techniques.

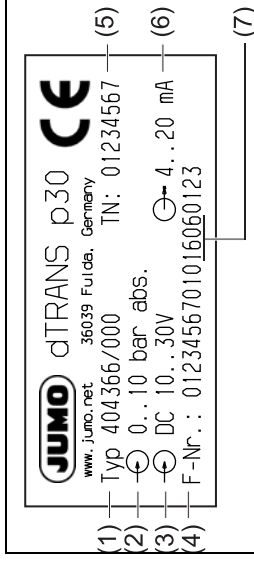
Si vous avez des améliorations ou des suggestions concernant cette notice ou le produit, veuillez les adresser à notre société.

Tous les convertisseurs de pression ne nécessitent aucun entretien. Ils ne contiennent pas de composants devant être installés ou remplacés par vos soins. Les réparations doivent être exclusivement réalisées dans nos ateliers !

Vous trouverez également dans cette notice des conseils de montage. Si toutefois vous rencontrez des difficultés, veuillez prendre contact avec nos services :

Téléfon: +49 661 6003-715
Téléfax: +49 661 6003-606

Plaque signalétique



- | | |
|-----|---|
| (1) | Type |
| (2) | Etendue de mesure |
| (3) | Alimentation |
| (4) | N° de l'appareil (F.Nr.) |
| (5) | Référence article (TN) |
| (6) | Sortie |
| (7) | Date de fabrication (année et semaine calendaire)
1606 = 2016/06 |

Description technique

Dans cette notice de mise en service, on ne tient pas compte de **toutes** les applications possibles, ni des variantes du produit. Si vous avez besoin de conseils pour des tâches spécifiques, veuillez nous contacter.
Si vous avez besoin de données techniques détaillées, demandez nous notre fiche technique.

Pour le raccord de pression 653, le manchon à souder est livré avec l'appareil.

Les raccords de pression coniques suivant le standard américain comme par ex. le raccord NPT sont serrés à l'aide d'une clé. Un joint est utilisé pour éviter que le matériau ne se "grippe".

Conditions d'utilisation

Mettre impérativement le convertisseur de pression à la terre et le protéger des décharges électromagnétiques !

La température ambiante et du milieu ne doit pas se situer en dehors des valeurs indiquées dans la fiche technique correspondante.

Comme tout appareil sensible, le convertisseur de pression ne doit pas subir des variations de température trop importantes. Ces variations modifient à la longue le point zéro et l'amplitude de mesure.

L'étendue de mesure ou la pression admissible ne doit pas être dépassée.

Pour les milieux visqueux ou cristallins qui pourraient boucher le raccord de pression, les exécutions avec membrane affleurante sont particulièrement adaptées.

La membrane affleurante ne doit en aucun cas être déformée – une simple pression du doigt suffit à déformer fortement la membrane.

Ne pas introduire de corps étrangers dans la prise de pression. La pression doit s'exercer uniformément sur toute la membrane.

Lors de conditions extrêmes avec variations de pression rapides et de points de pression importantes, il est nécessaire d'utiliser des éléments d'amortissement ainsi que des découplages de pression, afin d'éviter des coups de bélier et de ce fait de détériorer le convertisseur.

Raccordement électrique



ATTENTION !

Les convertisseurs de pression ne doivent être raccordés que par du personnel qualifié !

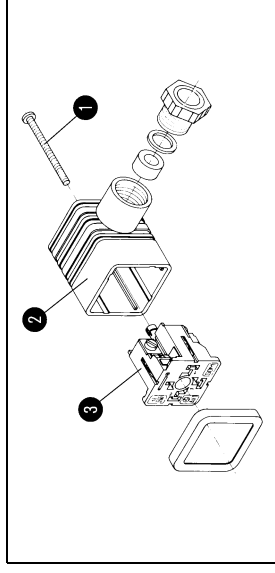
Montage du connecteur

- Connecteur suivant DIN EN 175301-803, forme A avec presse-étoupe Pg9
- Section de fil jusqu'à 1,5 mm² max.
- Ø extérieur du fil 4,5 à 7 mm, indice de protection IP65
- Connecteur suivant DIN EN 175301-803, forme C avec presse-étoupe Pg7
- Section de fil jusqu'à 0,75 mm² max.
- Ø extérieur du fil : 3,5 à 6 mm, indices de protection IP65



REMARQUE !

Les degrés de protection indiqués ne peuvent être obtenus qu'avec des connecteurs montés fixe et avec les joints correspondants.



Ouverture du connecteur

1. Desserrer la vis (1).
 2. Dégager la partie centrale (3) du boîtier (2) à l'aide d'un tournevis étroit et plat (voir repères sur la partie centrale).
- La partie centrale peut être placée, lors du montage dans la partie externe en pas de 90°.

Montage du câble de raccordement fixe

(raccordement électrique 73)



REMARQUE !

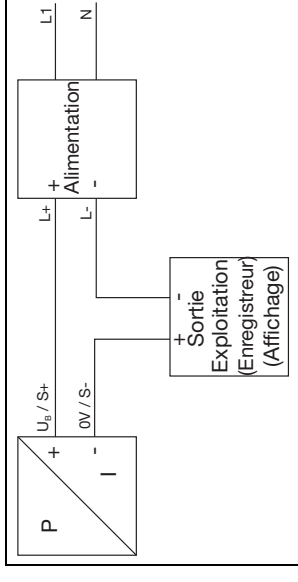
Rayon de courbure min. 120 mm (pose fixe).
Le câble ne doit pas être comprimé. L'extrémité du câble doit se trouver dans un local sec, afin d'éviter toute formation de condensation. Il est préférable d'amener le câble directement au lieu de raccordement (armoïre de commande)...

En cas de prolongation de câble, il faut veiller à la compensation de pression – pour cela éviter l'humidité.

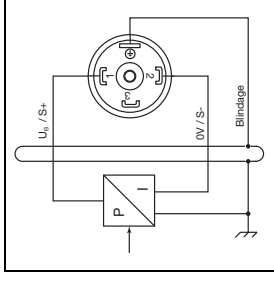
Schémas de principe et de raccordement

Montage 2 fils

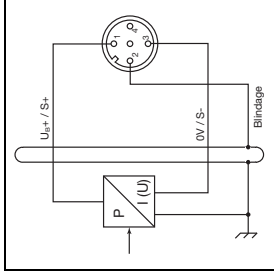
Tous les composants du circuit de mesure sont branchés en série (sortie 4 à 20 mA)



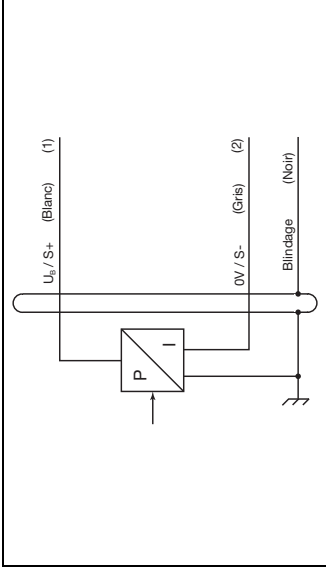
Raccordement avec connecteur (raccordement électrique 61)



Raccordement avec connecteur M12 (raccordement électrique 36)

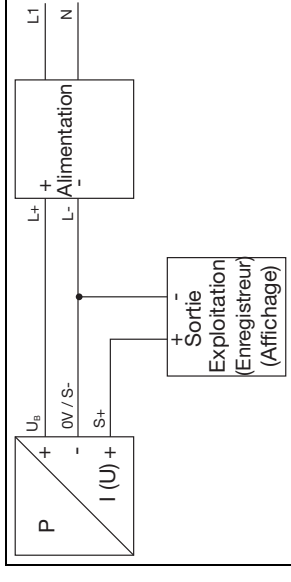


Avec câble de raccordement (raccordement électrique 12)



Montage 3 fils

Fil négatif commun (masse) pour l'alimentation et le signal de mesure (sortie par ex. 0 à 10 V ; 0 à 20 mA ; 1 à 6 V)



Convertisseurs de pression

Type 4 AP-30, 4 AD-30,
dTRANS p30, dTRANS p31,
404327

4043000T90Z000K000

Notice de mise en service

FR/003500011

JUMO Automation

S.P.R.L. / P.G.M.B.H. / B.V.B.A.
Industriestraße 18
4700 Eupen, Belgique
Téléphone : +32 87 59 53 00
Télécopieur : +32 87 74 02 03
E-Mail : info@jumo.be
Internet : www.jumo.be

JUMO-REGULATION SAS

7 rue des Drapiers
B.P. 45200
57075 Metz Cedex 3, France
Téléphone : +33 3 87 37 53 00
Télécopieur : +33 3 87 37 89 00
E-Mail : info@jumo.net
Internet : www.jumo.fr

JUMO Mess- und Regeltechnik AG

Laubstr. / Strasse 70
8712 Sätla, Suisse
Téléfon : +41 44 928 24 44
Téléfax : +41 44 928 24 48
E-Mail : info@jumo.ch
Internet : www.jumo.ch

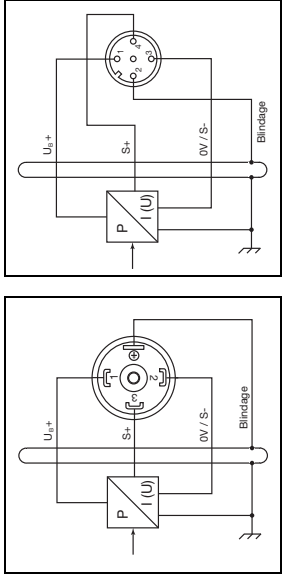
JUMO GmbH & Co. KG

Adresse :
Mortz-Juchheim-Strasse 1
36039 Fulda, Allemagne
Adresse de livraison :
Mackenrodtstraße 14
36039 Fulda, Allemagne
Adresse postale :
36035 Fulda, Allemagne
Téléphone : +49 661 6003-0
Télécopieur : +49 661 6003-607
E-Mail : mail@jumo.net
Internet : www.jumo.net



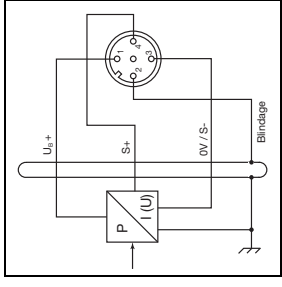
Raccordement avec connecteur

(raccordement électrique 61)



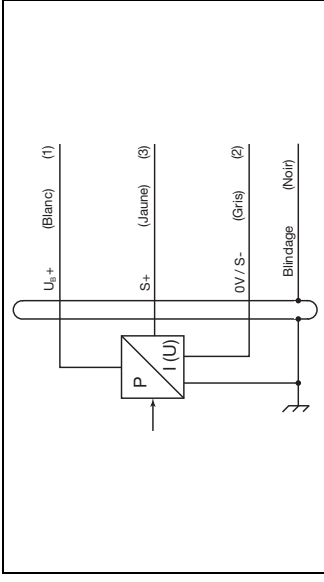
Raccordement avec connecteur M12

(raccordement électrique 36)



Avec câble de raccordement

(raccordement électrique 12)



Panne

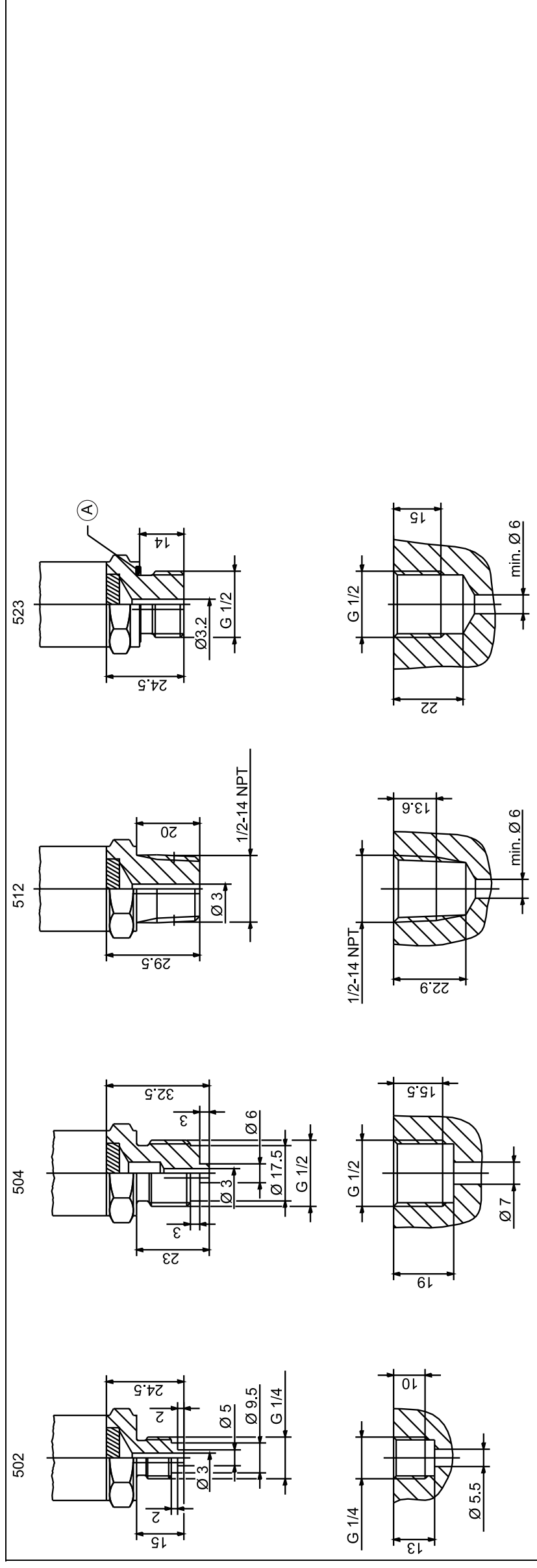
Type de panne	Causes possibles	Mesures
Pas de signal de sortie	<ul style="list-style-type: none"> Pas d'alimentation Rupture de ligne, mauvais raccordement Pas de pression d'entrée 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier l'alimentation d'alimentation Vérifier le raccordement du fluide mesuré
Signal de sortie constant même en cas de variation de pression	<ul style="list-style-type: none"> Erreur au niveau du convertisseur de pression due à de mauvaises conditions d'utilisation Destruction du système de mesure de l'appareil due à la surpression 	<ul style="list-style-type: none"> Nous retourner le convertisseur de mesure avec le descriptif de la panne
Signal de sortie trop élevé	<ul style="list-style-type: none"> Le signal de sortie du convertisseur de pression est faussé par la limitation de courant due à la surtension 	<ul style="list-style-type: none"> Mettre en place l'alimentation adéquate Étendue de mesure trop petite – nous retourner le convertisseur de mesure avec le descriptif de la panne
Signal de sortie trop faible	<ul style="list-style-type: none"> La prise de mesure est bouchée 	<ul style="list-style-type: none"> Vérifier la prise de mesure, le cas échéant nettoyer ou renouveler
Le point zéro du signal de sortie est faux	<ul style="list-style-type: none"> Étendue de mesure sélectionnée trop petite L'électronique du convertisseur de pression est défectueuse ou l'alimentation est trop haute 	<ul style="list-style-type: none"> Nous retourner le convertisseur de mesure avec le descriptif de la panne
Signal de sortie trop faible	<ul style="list-style-type: none"> Signal de sortie courant : charge trop grande Signal de sortie tension : charge trop petite L'alimentation est trop faible 	<ul style="list-style-type: none"> Modifier la charge du circuit de mesure Modifier l'alimentation
Le point zéro du signal de sortie est faux	<ul style="list-style-type: none"> Convertisseur de pression déréglé par de mauvaises conditions d'utilisation (ex. surpression) 	<ul style="list-style-type: none"> Nous retourner le convertisseur de mesure avec le descriptif de la panne

Service

- Nos capteurs ainsi que nos convertisseurs de pression ne nécessitent aucun entretien.
- En cas de panne, vous ne devez en aucun cas procéder vous-même au remplacement ou à la réparation de la pièce.
- Certains convertisseurs de pression peuvent être réajustés.

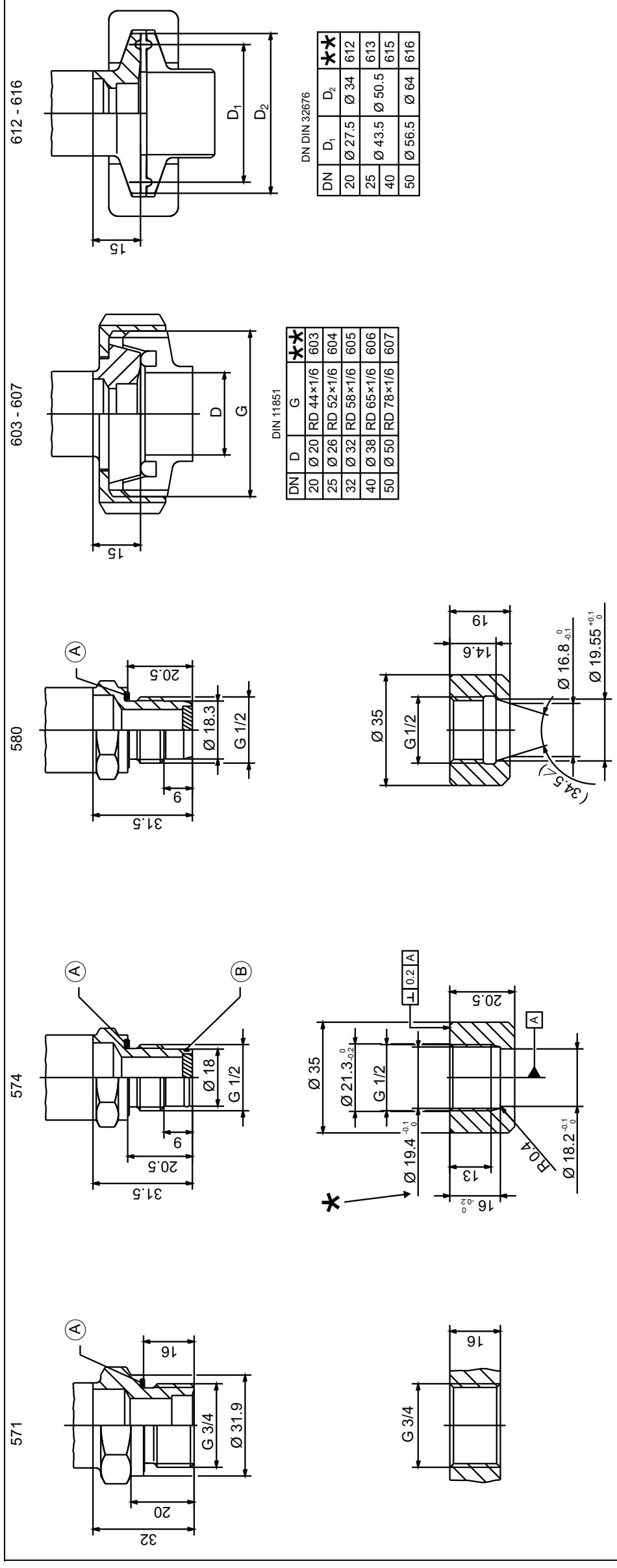
Dimensions

Raccordements au process, non affleurants



A Étoupe profilée

Raccordements au process, affleurants



A Étoupe profilée

B Joint torqué

* Après écoutes perceuse

** Raccordement au process

DN	D ₁	D ₂	***
20	Ø 27.5	Ø 34	612
25	Ø 43.5	Ø 50.5	613
40	Ø 56.5	Ø 64	615
50	Ø 56.5	Ø 64	616

DN	D	G	***
20	Ø 20	RD 44×1/6	603
25	Ø 26	RD 52×1/6	604
32	Ø 32	RD 58×1/6	605
40	Ø 38	RD 65×1/6	606
50	Ø 50	RD 78×1/6	607